



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

26768/2019

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

**Betreff:**

Roberto Dinale (Matr. [REDACTED])  
Ernennung zum Direktor des Amtes für  
Hydrologie und Stauanlagen der Agentur für  
Bevölkerungsschutz

Jürgen Schäfer (Matr. [REDACTED])  
Ernennung zum stellvertretenden  
Amtdirektor

**Oggetto:**

Roberto Dinale (matr. [REDACTED])  
Nomina a direttore dell'Ufficio Idrologia e  
dighe dell'Agenzia per la protezione civile

Jürgen Schäfer (matr. [REDACTED])  
Nomina a direttore d'ufficio sostituto

**Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:**

Die Artikel 14, 15 und 17 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in geltender Fassung, betreffen die Ernennung der Direktoren/der Direktorinnen und die Eintragung in den Abschnitt B des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter und Führungskräfteanwärterinnen;

mit Dekret des Generaldirektors Nr. 16348 vom 27.08.2018 ist Herr Roberto Dinale in den Abschnitt B des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter und - anwärterinnen eingetragen worden;

Herr Roberto Dinale ist mit D.LH. Nr. 26316 vom 19.12.2018 für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis 31.12.2022 zum stellvertretenden Direktor des Hydrographischen Amtes der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden;

gemäß D.LH. vom 13.12.2019, Nr. 35 wird die Agentur für Bevölkerungsschutz mit Wirkung 01.01.2020 teilweise reorganisiert; auf Grund dieser Reorganisation entsteht aus dem bisherigen Amt für Stauanlagen und einem Teilbereich des bisherigen Hydrographischen Amtes das Amt für Hydrologie und Stauanlagen;

in diesem Zusammenhang schlägt der für den Sachbereich zuständige Landesrat mit Schreiben vom 13.12.2019 vor, Herrn Roberto Dinale zum Direktor des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen der Agentur für Bevölkerungsschutz zu ernennen;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen mit dem Koeffizienten 0,8 bemessen, entsprechend der Entscheidung der Arbeitsgruppe Entwicklung und Ressourcen (AGER) unter der Leitung des Generaldirektors vom 21.11.2019;

gemäß L.G. vom 18.10.1988, Nr. 40, ist der

**Il Presidente della Provincia premette quanto segue:**

Gli artt. 14, 15 e 17 della L.P. 23.04.1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni, concernono la nomina dei direttori/delle direttrici e l'iscrizione nella sezione B dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti;

con decreto del Direttore Generale n. 16348 del 27.08.2018, il sig. Roberto Dinale è stato iscritto nella sezione B dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti;

Il sig. Roberto Dinale è stato nominato con D.P.P. n. 26316 del 19.12.2018 direttore sostituto dell'Ufficio Idrografico dell'Agencia per la protezione civile, per il periodo dal 01.01.2019 al 31.12.2022;

ai sensi del D.P.P. del 13.12.2019, n. 35 l'Agencia per la Protezione civile viene parzialmente riorganizzata con decorrenza 01.01.2020; da tale riorganizzazione risulta l'Ufficio Idrologia e dighe, derivante dal precedente Ufficio Dighe e da una parte settoriale del precedente Ufficio Idrografico;

a tal riguardo l'Assessore provinciale, competente per materia, propone con lettera del 13.12.2019 la nomina del sig. Roberto Dinale a direttore dell'Ufficio Idrologia e dighe dell'Agencia per la protezione civile;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è determinata per la direzione dell'Ufficio Idrologia e dighe con il coefficiente 0,8, ai sensi della decisione del Gruppo di lavoro sviluppo e risorse (AGER) sotto la guida del Direttore generale del 21.11.2019;

ai sensi della L.P. 18.10.1988, n. 40, è da

Proporz zu beachten. Von den bestehenden 267 Direktionen der drei Führungsebenen (14 General-, Ressort- und gleichgestellte Direktionen; 49 Abteilungs- und gleichgestellte Direktionen; 204 Amts- und gleichgestellte Direktionen) sind 185 der deutschen Sprachgruppe, 70 der italienischen und 12 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten;

mit vorliegender Maßnahme wird die Anzahl der Direktionen, die der [REDACTED] Sprachgruppe vorbehalten sind (wovon [REDACTED] besetzt sind) und der der betreffgenannte Bedienstete angehört, nicht überschritten;

Herr Jürgen Schäfer ist mit D.LH. Nr. 18398 vom 28.09.2018 für den Zeitraum vom 01.10.2018 bis 30.09.2022 zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Stauanlagen des Funktionsbereiches Wildbachverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden;

der für den Sachbereich zuständige Landesrat schlägt mit Schreiben vom 13.12.2019 vor, Herrn Jürgen Schäfer zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen zu ernennen;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

### **u n d v e r f ü g t**

1. Herr Roberto Dinale, geboren am [REDACTED] und Angehöriger der [REDACTED] Sprachgruppe, ist mit Wirkung 01.01.2020 und bis 31.12.2023 zum Direktor des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt.
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags

rispettare la proporzionale. Delle n. 267 attuali direzioni dei tre livelli dirigenziali (n. 14 direzioni generali, di dipartimento ed equiparati; n. 49 direzioni di ripartizioni ed equiparati; n. 204 direzioni d'ufficio ed equiparati) n. 185 sono riservate al gruppo linguistico tedesco, n. 70 a quello italiano e n. 12 a quello ladino;

con la nomina prevista dal presente provvedimento non si supera il numero delle direzioni riservate al gruppo linguistico [REDACTED] (di cui n. [REDACTED] sono coperte), al quale appartiene il dipendente indicato in oggetto;

il sig. Jürgen Schäfer è stato nominato con D.P.P. n. 18398 del 28.09.2018 direttore sostituto dell'Ufficio Dighe dell'Area funzionale bacini montani dell'Agenzia per la protezione civile, per il periodo dal 01.10.2018 al 30.09.2022;

con nota del 13.12.2019 l'Assessore provinciale competente per materia propone la nomina del sig. Jürgen Schäfer a direttore sostituto dell'Ufficio Idrologia e dighe;

alla nomina segue un contratto di lavoro di incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

### **e d e c r e t a**

1. Il sig. Roberto Dinale, nato il [REDACTED] e appartenente al gruppo linguistico [REDACTED] è nominato con decorrenza dal 01.01.2020 e fino al 31.12.2023 direttore dell'Ufficio Idrologia e dighe dell'Agenzia per la protezione civile.
2. Per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo

für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 0,8, zu.

intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 0,8.

3. Der Bedienstete Herr Jürgen Schäfer, dem betroffenen Amt zugeteilt und in die 9. Funktionsebene eingestuft, ist zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Hydrologie und Stauanlagen der Agentur für Bevölkerungsschutz mit Wirkung vom 01.01.2020 und bis 31.12.2023 (= Auftragsende der derzeitigen Ernennung des Direktionsinhabers) ernannt. Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9 Abs. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 20% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
4. Die Ernennung von Herrn Roberto Dinale zum stellvertretenden Direktor des Hydrographischen Amtes der Agentur für Bevölkerungsschutz ist mit Wirkung 01.01.2020 widerrufen (siehe D.LH. Nr. 26316 vom 19.12.2018).
5. Die vormalige Ernennung von Herrn Jürgen Schäfer zum stellvertretenden Direktor des Amtes für Stauanlagen des Funktionsbereiches Wildbachverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz ist mit Wirkung 01.01.2020 widerrufen (siehe D.LH. Nr. 18398 vom 28.09.2018).
6. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
3. Il dipendente sig. Jürgen Schäfer, appartenente all'ufficio in questione ed inquadrato nella 9. qualifica funzionale, è nominato direttore sostituto dell'Ufficio Idrologia e dighe dell'Agenzia per la protezione civile, con decorrenza dal 01.01.2020 e fino al 31.12.2023 (= termine dell'attuale nomina del titolare della direzione). Al direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 20% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
4. La nomina del sig. Roberto Dinale a direttore sostituto dell'Ufficio Idrografico dell'Agenzia per la protezione civile è revocata con decorrenza 01.01.2020 (cfr. D.P.P. n. 26316 del 19.12.2018).
5. La precedente nomina del sig. Jürgen Schäfer a direttore sostituto dell'Ufficio Dighe dell'Area funzionale bacini montani dell'Agenzia per la protezione civile è revocata con decorrenza 01.01.2020 (cfr. D.P.P. n. 18398 del 28.09.2018).
6. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

**DER LANDESHAUPTMANN**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**Arno Kompatscher**





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	19/12/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	19/12/2019
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	20/12/2019
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	20/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Walter Rier*

*nome e cognome: Alexander Steiner*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller*

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma